



# Fördermittel für die Wasserversorgung und Abwasserentsorgung zur Verringerung von Gesundheitsrisiken in Stammesgebieten und Colonias

## Wozu gibt es dieses Programm?

Es stellt den Zugang zu sicheren, verlässlichen Einrichtungen und Dienstleistungen für die Trinkwasserversorgung und Abwasserentsorgung im sozial schwachen Kommunen, in denen erhebliche Gesundheitsrisiken bestehen, bereit.

## Wer kann einen Antrag stellen?

- Körperschaften bundesstaatlicher und kommunaler Verwaltungen in den förderfähigen Gebieten
- Non-Profit-Organisationen
- Versorgungsbezirke, die für Colonias zuständig sind
- Durch die Bundesregierung anerkannte Stämme

## Für welche Regionen ist die Beantragung möglich?

- Durch die Bundesregierung anerkannte Stammesgebiete
- Vor dem 1. Oktober 1989 als Colonias anerkannte ländliche Gebiete oder Ortschaften mit weniger als 10.000 Einwohnern

Für die Anwohner des Gebiets müssen aufgrund des fehlenden oder unzureichenden Zugangs zu einer adäquaten, bezahlbaren Wasserversorgung bzw. Abwasserentsorgung erhebliche Gesundheitsrisiken bestehen.

**HINWEIS:** Gebiete, die sich nicht einer Colonia befinden, müssen die Voraussetzungen hinsichtlich Pro-Kopf-Einkommen sowie Arbeitslosenrate erfüllen. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen bitte an Ihr **örtliches RD-Büro**.

## Wie dürfen die Fördergelder eingesetzt werden?

- Bau von grundlegenden Trinkwasser- und Abwasserentsorgungssystemen einschließlich Oberflächenentwässerung
- Der örtliche Versorgungsbezirk kann zudem Fördermittel an einzelne Haushalte für die Installation von Wasserleitungen im Haus und deren Anschluss an das Versorgungsnetz vergeben.

## Sind Eigenmittel erforderlich?

Partnerschaften mit weiteren föderalen, bundesstaatlichen, kommunalen, privaten und Non-Profit-Körperschaften sind ausdrücklich erwünscht; jedoch können unter bestimmten Umständen Fördergelder in Höhe von 100% angeboten werden, sofern die Finanzmittel verfügbar sind.

## Wie können wir teilnehmen?

- Anträge für dieses Programm können ganzjährig beim **örtlichen RD-Programm** eingereicht werden.

- Programmressourcen (einschließlich benötigter Formulare, Anleitungen, Bescheinigungen usw.)

## Was ist bei weiteren Fragen zu tun?

- Wenden Sie sich an Ihr **örtliches RD-Büro**

## Welche gesetzlichen Grundlagen hat dieses Programm?

- Die von Bundesbehörden erlassenen Verwaltungsverordnungen (Code of Federal Regulations) **7 CFR 1777, Section 306C**
- Dieses Programm wurde durch den Agricultural Act von 2014 (das US-amerikanische Agrargesetz von 2014) genehmigt.

**Colonia** – Mit diesem Begriff werden Ansiedlungen außerhalb von ausgewiesenen Ortschaften entlang der Grenze zwischen den USA und Mexiko bezeichnet, die aufgrund der mangelnden zuverlässigen Versorgung eines erheblichen Teils der Bevölkerung mit sauberem und bezahlbarem Trinkwasser sowie fehlender Abwassersystem signifikanten Gesundheitsrisiken ausgesetzt sind.

**Durch die Bundesregierung anerkannter Stamm** – Durch die Bundesregierung anerkannte Stämme sind im Rahmen zahlreicher Programm der Behörde zur Entwicklung des ländlichen Raums des US-Landwirtschaftsministeriums (USDA Rural Development programs) förderfähig. Eine aktuelle Liste der durch die Bundesregierung anerkannten Stämme ist im **Federal Register** veröffentlicht. Zudem schließen auch einige RD-Programme Stammes- und Staatsreservationen als förderfähige Antragsteller ein. Weitere Informationen finden Sie im **GAO-Bericht** (Siehe S. 50).

**Stammesland** – die Behörde USDA Rural Development kann bei der Finanzierung von Projekten auf indianischen Land in ländlichen Regionen helfen. Weitere Informationen zu indianischem Land sowie weiteren die Indianer/Ureinwohner von Alaska betreffenden Themen finden Sie unter: [www.bia.gov/FAQs](http://www.bia.gov/FAQs).

**HINWEIS:** Da Zitate und sonstige Angaben möglicherweise Änderungen unterliegen, konsultieren Sie bitte immer die Programmanweisungen, die im obigen Abschnitt mit dem Titel "Durch welches Gesetz wird dieses Programm geregelt?" aufgeführt werden. Sie können sich für Unterstützung auch an Ihre **örtliche Behörde** wenden. Zusätzliche Formulare, Ressourcen und Programminformationen sind auf der Webseite [www.rd.usda.gov](http://www.rd.usda.gov) zugänglich. *Das USDA ist ein Anbieter, Arbeit- und Kreditgeber, der die Chancengleichheit seiner Mitarbeiter fördert.*